



## Silencioso. Sincronizado.

Las tecnologías VPAP de ResMed ofrecen los mejores tratamientos binivel en formato más pequeño y silencioso. El motor prácticamente no emite sonido y es hasta 90% más silencioso que los equipos de la competencia, con lo cual minimiza el ruido ambiente y permite obtener un entorno ideal para dormir. La sincronización total con la frecuencia respiratoria del paciente, que incluye una frecuencia de respaldo en el ST, permite al equipo seguir de cerca las necesidades respiratorias y adaptarse correctamente a cada una de ellas. Los equipos vienen en formato pequeño: el más pequeño, conveniente y práctico para viajar de todos los que se ofrecen en el mercado. Ningún otro sistema binivel ofrece un tratamiento tan silencioso, cómodo y práctico como los nuevos equipos VPAP de ResMed.

**RESMED**

**RESMED**



### CÓDIGOS DE LOS PRODUCTOS

VPAP S	26119
VPAP S + H4i	26120
VPAP Auto 25	26101
VPAP Auto 25 + H4i	26121
VPAP ST	26110
VPAP ST + H4i	26122
H4i™ con cámara de agua estándar	26940
ResLink	22206
Kit de oximetría	1430050

	VPAP S	VPAP Auto 25	VPAP ST
<b>Límites de presión de funcionamiento (cm H<sub>2</sub>O)</b>	3-25	3-25	3-25
<b>Modos de funcionamiento</b>			
VAuto		•	•
ESPONTÁNEO (S)	•	•	•
Programado (T)			•
Espontáneo/Programado (ST)			•
CPAP		•	•
<b>Características del producto</b>			
Motor Easy-Breathe	•	•	•
Manejo automático de las fugas Vsync	•	•	•
TiControl (Ti Máx / Ti Min)	•	•	•
Activación y ciclado de la respiración ajustables	•	•	•
Perfil de la presión al exhalar ajustable		•	•
Entrada de CC (mediante transformador)	•	•	•
Ajusta automáticamente la presión binivel cuando ocurren episodios de AOS		•	•
Reconoce el ritmo respiratorio y se adapta a él		•	•
Forma de onda Easy-Breathe		•	•
Función SmartStart™/Stop	•	•	•
<b>Humidificación (térmica y en frío)</b>			
Opcional, completamente integrada	•	•	•
<b>Alarmas</b>			
Alarma de la mascarilla	•	•	•
<b>Almacenamiento de datos</b>			
Resumen del uso y del tratamiento (diario, semanal, mensual, semestral, anual)	•	•	•
Perfil de uso	•	•	•
Perfil de tratamiento	•	•	•
Perfil nocturno	•	•	•
<b>Transferencia de datos</b>			
Descarga directa a PC	•	•	•
ResLink™ a través de tarjeta SmartMedia	•	•	•
Tarjeta de datos ResScan	•	•	•

ResMed Corp. Power, CA, EE.UU. +1 800 746 2400 ó +1 800 424 0737 (llamada gratuita). ResMed Ltd. Bello Vista, NSW, Australia +61 (0) 8994 1000 ó +1 800 698 189 (llamada gratuita). Oficinas en Alemania, Austria, Bélgica, Brasil, China, España, Finlandia, Francia, Grecia, Hong Kong, India, Irlanda, Italia, Japón, Malasia, México, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Portugal, Reino Unido, Singapur, Sudáfrica, Suecia y Suiza (para obtener más información, consulte el sitio web). H4i, ResLink, ResScan, ResTrax, TiControl y Vsync son marcas de ResMed Ltd. AutoSet y VPAP son marcas de ResMed Ltd y están registradas en la Oficina de Patentes y Marcas de Estados Unidos. ©2009 ResMed. 101330171 09 02

**RESMED**



**Nuevos VPAP™ binivel de ResMed**  
Más en todos los aspectos... menos en el tamaño

## Los VPAP binivel de ResMed ofrecen un tratamiento excepcional que se adapta a diversas necesidades

Los pacientes son personas con afecciones distintas que requieren tratamientos diferentes. Algunos necesitan sentirse más cómodos para cumplir con el tratamiento. Los pulmones y la caja torácica de otros tienen características particulares que dificultan la sincronización de la respiración y hacen necesaria la asistencia ventilatoria. Los nuevos productos VPAP<sup>™</sup> ofrecen lo último en tratamiento binivel silencioso y sincronizado: un funcionamiento sin ruido combinado con un estricto control clínico que permite satisfacer las necesidades exclusivas de cada paciente.

### El silencio y la comodidad de Easy-Breathe

La tecnología Easy-Breathe aumenta la comodidad y reduce el ruido con un software avanzado y un complejo motor.

#### Mínimo tamaño, máximo desempeño

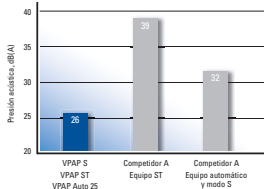
Estos sistemas avanzados de ventilación binivel vienen en el formato más pequeño y práctico del mercado: verdaderas obras maestras de funcionamiento y diseño. El equipo pesa menos de un kilo y medio, y viene con un elegante bolso de viaje que permite transportarlo con facilidad. Los pacientes, sus parejas y acompañantes aprecian la facilidad con la que los sistemas VPAP de ResMed se integran al entorno terapéutico.

#### Ritmo respiratorio más natural

La tecnología Easy-Breathe de ResMed, que viene con los equipos VPAP Auto 25 y VPAP ST, responde al ritmo respiratorio del paciente con mayor sensibilidad. La forma de onda suave Easy-Breathe es más natural y cómoda que la forma binivel cuadrada tradicional. Easy-Breathe llena los pulmones de forma gradual e induce a los pacientes a un estado de relajación. La forma de onda suave de presión se introdujo por primera vez con el equipo VPAP Adapt SV<sup>™</sup>, y también se adapta perfectamente a los pacientes que no cumplen con el tratamiento CPAP.

#### Funcionamiento silencioso

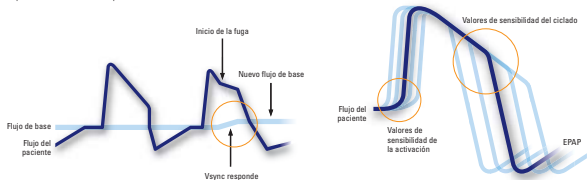
El motor Easy-Breathe patentado de ResMed viene con todos los equipos VPAP y reduce el ruido a 26 dB. Es hasta 90% más silencioso que los equipos del principal competidor, y permite a los pacientes y a sus parejas dormir tranquilamente durante toda la noche y adaptarse fácilmente al tratamiento.



Ruido radiado medido a 10 cm H<sub>2</sub>O y a 1 m de distancia según la norma ISO 17510-1 (medido el 7/12/07).

### Tecnología comprobada, tratamiento eficaz

Las tecnologías VPAP de ResMed garantizan la comodidad del tratamiento y permiten al médico ajustar la configuración con una precisión que no es posible obtener con los productos de la competencia

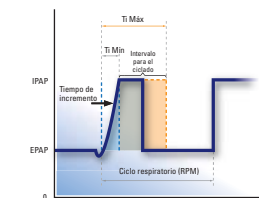


#### TCControl<sup>™</sup> brinda un estricto control y un tratamiento personalizado

TCControl<sup>™</sup> permite asignar un límite máximo y un límite mínimo al tiempo inspiratorio. Estos determinan un "intervalo de oportunidad" para que el equipo se adapte a las características respiratorias individuales de cada paciente. Por ejemplo, el médico puede ajustar la función TCControl para que el tratamiento se adapte a los pacientes con enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC), y también puede prolongar el TI Min para los pacientes que padecen trastornos restrictivos.

#### Activación y ciclado con sensibilidad ajustable

Dado que cada paciente es diferente, se ofrecen cinco valores de sensibilidad que brindan al médico más posibilidades de ajustar con precisión el tratamiento.



#### Vsync<sup>™</sup> ofrece un suministro de presión confiable

La función Vsync<sup>™</sup> es exclusiva de la serie VPAP y maneja las fugas de modo automático, para minimizar las pérdidas de presión provocadas por ellas sin dejar de detectar la respiración de modo confiable.

#### Frecuencia de respaldo, modos S/T y T (sólo VPAP ST)

El VPAP ST brinda una frecuencia de respaldo programable en los modos S/T y T, para tratar las enfermedades torácicas restrictivas y neuromusculares. Ahora, hasta los pacientes que reciben ventilación no invasiva pueden recibir los beneficios del desempeño silencioso de Easy-Breathe y del formato elegante y práctico para viajar.

### AutoSet<sup>™</sup> la tecnología de referencia

La tecnología VAuto está basada en el algoritmo AutoSet<sup>™</sup>, que es el método de referencia en el sector, y está disponible en los equipos VPAP Auto 25 y VPAP ST. Gracias a la tecnología VAuto, la serie VPAP constituye una plataforma verdaderamente versátil, diseñada para satisfacer las necesidades exclusivas de los usuarios CPAP que no cumplen con el tratamiento, de los pacientes con AOSy de aquellos que requieren Presión de soporte adicional.

#### Garantiza la menor presión necesaria

VAuto garantiza el suministro permanente de la menor presión necesaria para tratar los episodios de apnea. Ello hace que el tratamiento sea más cómodo para los pacientes y que éstos cumplan con él.

#### Responde a cada respiración

A diferencia de las tecnologías ofrecidas por la competencia, VAuto responde de modo preventivo a las limitaciones al flujo inspiratorio y se adapta a las variaciones de presión del paciente en cada respiración, para evitar la mayoría de los episodios de apnea y ronquido.

#### Fácil de configurar

Los parámetros predeterminados del VAuto, que están cuidadosamente seleccionados, y el algoritmo AutoSet clínicamente comprobado simplifican el proceso de configuración y suministran permanentemente un tratamiento excepcional.



### Sencillo control del cumplimiento con tarjeta de datos ResScan<sup>™</sup>

La tarjeta de datos ResScan<sup>™</sup>, que es compatible con todos los equipos ResMed, permite obtener fácilmente los datos del paciente (cumplimiento, uso, resúmenes estadísticos, perfil nocturno) y respaldarlos de modo automático. También permite al médico modificar la configuración del tratamiento a distancia.

